



「更好的市場大街」專案情況說明

一百多年來，市場大街在三藩市的發展中一直是一條中心公交路線，將大海與山脈、市中心商業區與居民區、文化設施與娛樂場所連接在一起。

市場大街的規模從一開始就被設計為可承載儘量多的人和貨物。隨著時間的推移，大量的投入加強了市場大街在協助公交車穿過乘車島和公交車專用車道中的作用，同時透過加寬人行道改善了行人的步行環境。在任何一個特定的工作日都有二十五萬以上的人使用市場大街或市場大街下方的公交系統，作為其全部行程或行程的一部份，成千上萬名騎自行車的人和步行者在這條繁忙的大道上來來往往。但是，市場大街作為公共場所和主要公交道和自行車道的潛能尚未完全得到體現，延市場大街的經濟發展速度和用途組合因社區位置不同而異。

人們越來越清楚地認識到，市場大街必須具有更加明確的市政面貌，對三藩市的公眾生活作出貢獻，方法是向人們提供休閒和參加多元化的社會、文化和經濟活動的場所，同時更好地容納人數不斷增長的騎自行車、步行和搭乘公交車的三藩市和灣區居民。



SAN FRANCISCO
PLANNING DEPARTMENT



SAN FRANCISCO
Office of Economic and Workforce Development



Better Market Street Fact Sheet

使市場大街恢復生機

「更好的市場大街」專案為新市場大街的設想提供了特殊的機會，新市場大街將更加美麗、有更好的綠化；有生機勃勃的公共購物中心和密佈小咖啡館的人行道；展示公共藝術和表演；提供自行車專用設施；提供有效和可靠的公交服務。

該專案的目標是使從 **Octavia** 大道到 **The Embarcadero** 內河碼頭的市場大街恢復生機，並將市場大街重建成三藩市和灣區的首要文化、市政和經濟中心。新的設計應當創造一個舒適、四通八達、有持續性和有趣的場所，吸引更多的步行者、騎自行車者和乘公交車的人前來商店購物、訪問臨近的社區和參觀旅遊景點。

重要發展里程碑

2011年 - 2013年

成立由15位成員組成的公民顧問委員會。

公眾設想程序。

繪製方案圖。

開始環境審查程序。

2013年 - 2016年

確定方案圖，並結束環境審查。

2016年 - 2017年

設計階段。

開始刊登廣告和接受承包報價。

2018年

開始建築和重新鋪設道路。

請積極參加！

「更好的市場大街」專案設想程序將搜集來自地方社區、一系列合作舉辦的專題講座以及其他宣傳渠道（例如問卷調查、網上互動和社交媒體）的廣泛意見。最終達成的共識將提出如何改善市場大街以及需改進和加強項目的類型。其具體目標是：

- ▶ 透過強調地方文化和多元化的可持續性設計營造**地方感**，並將市場大街提升為灣區的代表性旅遊目的地；
- ▶ 優化可持續的**移動性**，以便所有的使用者都有愉快、可靠、有效和舒適的體驗；以及
- ▶ 為建設富有成效的、健康的、靈活和生機勃勃的交通走廊進行**經濟開發**。

GIVE US YOUR
FEEDBACK

The public can get involved
by sending comments through the
Better Market Street project web site at
bettermarketstreetsf.org

For more information, contact:
Department of Public Works
(415) 558-4045
bettermarketstreet@sfdpw.org